



운전 면허증, 연습 면허증 또는 신분증 신청 안내

A. 서비스 유형 항목

A. Service Type	
A1. Type: <input type="checkbox"/> REAL ID <input type="checkbox"/> Standard ID	A2. Document to Issue: <input type="checkbox"/> Learner's Permit <input type="checkbox"/> Driver's License <input type="checkbox"/> Massachusetts ID Card
A3. Class of Learner's Permit/License (if applicable): <input type="checkbox"/> Passenger (Class D) <input type="checkbox"/> Motorcycle (Class M) <input type="checkbox"/> Both (Class D/M)	
A4. Service Type: <input type="checkbox"/> New <input type="checkbox"/> Renewal <input type="checkbox"/> Replacement <input type="checkbox"/> Out-of-State Conversion <input type="checkbox"/> Reinstatement <input type="checkbox"/> CDL Downgrade <input type="checkbox"/> Change of Information (Enter new information in applicable fields): <input type="checkbox"/> Name <input type="checkbox"/> Address <input type="checkbox"/> DOB <input type="checkbox"/> Gender <input type="checkbox"/> Height <input type="checkbox"/> Eye Color	

A1: 면허증 유형 선택 – REAL ID 또는 표준 (Standard). 자세한 내용은 Mass.Gov/ID 에서 확인하십시오.

A2: 처리 유형 선택 – 연습 면허증 (Learner's Permit), 운전 면허증 (Driver's License), 또는 매사추세츠 신분증 (Massachusetts ID Card).

A3: 연습 면허증 또는 운전 면허증 종류 선택 – 승용 (Class D), 오토바이 (Class M), 양자 모두 (Class D/M). 매사추세츠 신분증을 신청하는 경우 작성하지 마십시오.

A4: 서비스 유형 선택 – 신규 (New), 갱신 (Renewal), 교체 (Replacement), 다른 주 면허증 전환 (Out-of-State Conversion), 복원 (Reinstatement), CDL 하향 전환 (CDL downgrade), 또는 정보 변경 (Change of Information). 정보 변경을 선택한 경우, 변경 유형을 선택하십시오 – 성명 (Name), 주소 (Address), 생년월일 (DOB), 성별 (Gender), 키 (Height), 또는 눈동자 색깔 (Eye Color).

B. 신청자 정보 항목

B. Applicant Information <small>(The Registry of Motor Vehicles will not provide email or phone number information to the public.)</small>			
B1. Last Name (If you're getting a REAL ID, provide your full legal name)	B2. First Name	B3. Middle Name	B4. Suffix
B5. Current Massachusetts Learner's Permit or Driver's License # (if applicable)		B6. Date of Birth (MM/DD/YYYY)	
B7. What is your Social Security Number (SSN)?		B8. If you do not have an SSN, you will need an SSA Denial Notice and foreign passport for REAL IDs or ID Cards. You may apply for a Standard Learner's Permit or Driver's License using an SSA Denial Notice OR an Affidavit of No SSN with an unexpired foreign passport or consular ID. Check below if providing a foreign passport or consular ID and write the number and country. <input type="checkbox"/> Foreign Passport <input type="checkbox"/> Consular ID	
Number		Country of issuance	
B9. <input type="checkbox"/> Have you ever had a Massachusetts permit, license, ID, or vehicle registration? If yes, provide the name it was under and the # (if known).			
B10. Residential Address (Where you <u>actually</u> reside)			
Street	Apt. #	City	State Zip Code
B11. Mailing Address <input type="checkbox"/> (same as above)			
Street	Apt. #	City	State Zip Code
B12. Email		B13. Phone Type <input type="checkbox"/> Cell <input type="checkbox"/> Home <input type="checkbox"/> Work	B14. Phone #
Emergency Contact Information: (optional)			
B15. Email	B16. Name	B17. Phone Type <input type="checkbox"/> Cell <input type="checkbox"/> Home <input type="checkbox"/> Work	B18. Phone #

차량등록국은 이메일이나 전화번호 정보를 일반인에게 제공하지 않습니다.

B1: 성을 입력하십시오. REAL ID 를 신청하는 경우, 전체 실명을 입력해야 합니다.

B2: 이름을 입력하십시오.

B3: 중간 이름을 입력하십시오. 중간 이름이 없는 경우 비워 두십시오.

B4: 해당되는 경우 시니어, 주니어, 1 세, 2 세, 3 세 등과 같은 접미어를 입력합니다.

B5: 해당되는 경우 현재 매사추세츠 연습 면허증, 운전 면허증 또는 신분증 번호를 입력하십시오. 매사추세츠에서 면허증을 발급받은 이력이 없는 경우 비워 두십시오.

B6: 생년월일을 입력하십시오. 생월은 숫자 2 개, 생일은 숫자 2 개, 생년은 숫자 4 개를 입력하십시오.

B7: 사회 보장 번호가 발급된 경우 사회 보장 번호 전체를 입력하십시오.

B8: SSN 이 없는 신청자의 경우, REAL ID 또는 신분증을 신청하기 위해서는 SSA 거부 통지서와 외국 여권이 필요합니다. 표준 연습 면허증 또는 운전 면허증을 신청하기 위해서는, 만료되지 않은 외국 여권 또는 영사관 신분증과 함께 SSA 거부 통지서 또는 SSN 미소지 진술서를 사용할 수 있습니다. 이런런 경우, 외국 여권 (Foreign Passport) 또는 영사관 신분증 (Consular ID)을 선택하고, 문서 번호 (Number) 및 발급 국가 (Country of Issuance)를 입력합니다.

B9: 매사추세츠 연습 면허증, 운전 면허증, 신분증 또는 차량 등록증을 소지한 적이 있는 경우 상자에 표시를 하십시오. 소지한 적이 있는 경우, 소지자 이름과 번호(알고 있는 경우에만)를 제출하십시오. 매사추세츠 연습 면허증, 운전 면허증, 신분증 또는 차량 등록증을 발급받은 적이 없다면 비워 두십시오.

B10: 거주지의 거리 주소 (Street), 아파트 또는 유닛 번호 (해당되는 경우) (Apt. #), 시 (City), 주 (State), 및 우편번호 (Zip Code)를 입력하십시오.

B11: 우편물 배송 주소지와 거주지 주소가 동일한 경우 상자에 표시를 하십시오. 우편물 배송 주소가 다른 경우 우편물 배송 주소의 거리 주소(Street), 아파트 또는 유닛 번호 (해당되는 경우) (Apt. #), 시 (City), 주 (State), 및 우편번호 (Zip Code)를 입력하십시오.

B12: 고객님의 이메일 주소를 입력하십시오. 이 이메일은 확인 이메일 또는 어떤 이유로든 RMV 가 고객님의게 연락해야 하는 경우에 사용됩니다.

B13: 전화번호를 제공하려면 전화 유형(휴대폰, 집 또는 직장)을 선택하십시오.

B14: 해당되는 경우 전체 전화번호를 입력하십시오.

B15: 해당되는 경우 비상 연락 이메일을 입력하십시오.

B16: 해당되는 경우 비상 연락처의 성명을 입력하십시오.

B17: 해당되는 경우 휴대전화, 집 또는 직장 중 비상 연락처 전화 유형을 선택합니다.

B18: 해당되는 경우 비상 연락 전화번호를 입력하십시오.

C. 타 주 운전 면허증 전환 항목

(다른 주, 미국 영토 또는 RMV가 상호 협정을 맺은 국가 출신인 경우에만 작성하십시오.
국가 목록은 www.mass.gov/how-to/transfer-your-drivers-license-from-a-foreign-country 을 참조하십시오)

C. Out of State Conversion (Only complete if you are from another state, a U.S. territory, or a country the RMV has a reciprocal arrangement with – for a list of countries, see www.mass.gov/how-to/transfer-your-drivers-license-from-a-foreign-country)			
C1. Driver's License, Learner's Permit or ID Card #	C2. Document Type <input type="checkbox"/> Learner's Permit <input type="checkbox"/> Driver's License <input type="checkbox"/> ID Card		C3. Restriction(s) (if applicable)
C4. Country	C5. State	C6. Issue Date (MM/DD/YYYY) / /	C7. Expiration Date (MM/DD/YYYY) / /

C1: 다른 주, 미국령 또는 다른 국가의 운전 면허증, 연습 면허증 또는 신분증 번호를 입력하십시오.

C2: 다른 주, 미국령 또는 다른 국가로부터 변환하려는 면허증 유형을 선택하십시오 – 연습 면허증(Learner's Permit), 운전 면허증(Driver's License) 또는 매사추세츠 ID 카드(ID Card).

C3: 다른 주, 미국령, 또는 다른 국가의 면허증에 표시되는 제한 사항을 입력하십시오.

C4: 면허증이 발급된 국가를 입력하십시오.

C5: 면허증이 발급된 주를 입력하십시오(해당되는 경우).

C6: 면허증 발급 날짜를 입력하십시오.

C7: 면허증 만료 날짜를 입력하십시오.

D. 필수 인구 통계 정보 항목

D. Required Demographic Information		
D1. Gender <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> X	D2. Eye Color <input type="checkbox"/> Black <input type="checkbox"/> Brown <input type="checkbox"/> Gray <input type="checkbox"/> Hazel <input type="checkbox"/> Pink <input type="checkbox"/> Blue <input type="checkbox"/> Dichromatic <input type="checkbox"/> Green <input type="checkbox"/> Maroon <input type="checkbox"/> Unknown	D3. Height (feet, inches)
D4. Register me (or keep me registered) as an Organ and Tissue Donor: <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No For more information on organ and tissue donation, visit NEDS.org .		
D5. Would you like to donate \$2 to the Organ and Tissue Donor Registration Fund? (for renewal and replacement transactions <u>only</u>) <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		
Military Status (documentation is required if checked – visit mass.gov/rmv for acceptable documents)		
D6. <input type="checkbox"/> Are you an <u>active duty</u> member? <input type="checkbox"/> Are you a veteran?	D7. <input type="checkbox"/> If you are a veteran of the U.S. Armed Forces, do you want the word "VETERAN" printed on your ID?	D8. What military branch?

D1: RMV 기록 및 면허증에 표시할 성별을 선택하십시오 – 남성 (M), 여성 (F), 또는 논바이너리 (X).

D2: RMV 기록 및 면허증에 표시할 눈동자의 색깔을 선택하십시오 – 검정색 (Black), 밤색 (Brown), 회색 (Gray), 녹갈색 (Hazel), 분홍색 (Pink), 파란색 (Blue), 2 색 (Dichromatic), 녹색 (Green), 적갈색 (Maroon), 또는 불명 (Unknown).

D3: RMV 기록 및 면허증에 표시할 키(피트 및 인치)를 입력하십시오.

D4: 장기 및 조직 기증자가 되거나 계속해서 기증자로 남아 있기를 희망하는 경우 예 (Yes) 또는 아니오 (No)를 선택하십시오. 장기 및 조직 기증에 대한 자세한 내용은 NEDS.org 를 방문하십시오.

D5: 장기 및 조직 기증자 등록 기금에 \$2 를 기부하려면 예 (Yes) 또는 아니오 (No)를 선택하십시오(갱신 및 교체인 경우에만 해당).

D6: 고객님의 현역 군인인 경우 (Are you an active duty member?) 또는 퇴역 군인인 경우 (Are you a veteran?) 해당 상자에 표시하십시오.

D7: 고객님의 미군의 퇴역 군인인 경우 고객님의 운전 면허증에 퇴역 군인(Veteran)이라는 단어를 인쇄하려면 확인란을 선택하십시오.

D8: 고객님의 복무한 병과를 입력하십시오.

E. CDL 하향 전환(해당되는 경우)

E. CDL Downgrade (if applicable)
E1. CDL Downgrade: I understand that my CDL will be downgraded to a Class D, M, or D/M license and I authorize the RMV to process this transaction.
Applicant Signature: _____

E1: 상용 운전 면허증(CDL)을 Class D 승용 및/또는 Class M 오토바이로 하향 전환하려는 경우에만 여기에 서명하십시오.

F. 유권자 등록 항목

고객님의 시민권이 확인되면, 고객님의 제공한 정보는 고객님의 거주하는 지방자치단체의 해당 선거 담당 공무원에게 전송되어 유권자 등록을 업데이트하거나 유권자 등록을 하는 데 사용됩니다.

F. Voter Registration

If your citizenship is confirmed, the information you provided will be transmitted to the appropriate election official in the municipality where you reside and will be used to update your voter registration or register you to vote.

F1. Are you a citizen of the United States?..... Yes No

To be eligible for voter registration, you must be:

- A U.S. citizen, and
- A Massachusetts resident, and
- At least 16 years old, and
- Not under guardianship that prohibits registering to vote, and
- Not temporarily or permanently disqualified by law from voting, and
- Not currently incarcerated for a felony conviction.

If you do not meet all of the above conditions, you will not be registered to vote.

If you are at least age 16 at the time of application, you will be pre-registered to vote. You will become registered and eligible to vote when you turn 18. If you are under age 16, you will not be pre-registered.

The office at which you submit your registration is confidential and will only be used for voter registration purposes.

AFFIRMATION FOR APPLICANTS REGISTERING TO VOTE (signed under the penalty of perjury)

I hereby swear (affirm) that I am the person named above, the above information is true, and that I consider the residential address provided to be my home. I understand that if I do not meet one or more of the above conditions, I must opt out of registering to vote when I receive the automatic voter registration mailing.

Penalty for illegal voter registration: Fine of not more than \$10,000 or imprisonment for not more than five years or both (M.G.L., Chap. 56, Section 8).

F1: 미국 시민권자인 경우 예 (Yes) 또는 아니오 (No)를 선택하십시오.

유권자 등록 자격이 있으려면 다음을 충족해야 합니다:

- 미국 시민권자, 및
- 매사추세츠 거주자, 및
- 16 세 이상, 및
- 유권자 등록을 금지하는 후견 하에 있지 아니할 것, 및
- 법에 의해 일시적 또는 영구적으로 투표권이 박탈되지 아니할 것, 및
- 현재 중범죄로 수감되어 있지 아니할 것.

위의 모든 조건을 충족하지 않으면, 유권자 등록을 할 수 없습니다.

신청 시점에 16 세 이상인 경우 유권자로 사전 등록됩니다. 18 세가 되는 해에 유권자로 등록되고 투표 자격이 생깁니다. 16 세 미만인 경우 사전 등록되지 않습니다.

고객님이 유권자 등록을 제출한 사무실은 기밀이며, 유권자 등록 목적으로만 사용됩니다.

신청서에 서명하는 것은, 다음 사항을 확인했다는 것입니다 (위증시 처벌):

본인은 위에 명시된 사람이고, 위 정보가 사실이며 본인이 제출한 거주지 주소가 본인의 집으로 간주함을 맹세(확인)합니다. 본인은 위의 조건 중 하나 이상을 충족하지 못하는 경우, 자동 유권자 등록 우편물을 받을 때 유권자 등록을 거부해야 함을 이해합니다.

불법 유권자 등록에 대한 처벌: \$10,000 이하의 벌금 또는 5 년 이하의 징역 또는 둘 다(M.G.L., 56 조 8 항).

G. 필수 질문

1 번 질문은 모든 지원자가 작성해야 합니다. 2-4 번 질문은 연습/운전 면허증 신청자만 작성해야 합니다.

G. Mandatory Questions (Question 1 to be completed by all applicants; questions 2-4 to be completed by Permit/License applicants only)	
G1. In the past 10 years, have you held any class of license, in any other state, country or jurisdiction?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
If yes, where? (Country/State) _____ What credential class? _____ What credential #? _____	
List any current license/permit also: _____ <i>You may use additional paper if necessary.</i>	
<i>An out of state driver's license or identification card is subject to cancellation upon issuance of a Massachusetts driver's license or identification card.</i>	
G2. Do you have a cognitive, neurologic, physical or any other impairment that may affect your functional ability to operate a motor vehicle safely?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
G3. Are you currently taking any medication that may affect your ability to safely operate a motor vehicle?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
G4. Is your license or RIGHT to operate suspended, revoked, canceled, withdrawn, or disqualified here or in another state, country or jurisdiction?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No

G1: 지난 10 년간 다른 주, 다른 국가 또는 다른 행정 관할구역에서 어떠한 종류의 면허증이라도 소지한 경우 예 (Yes) 또는 아니오 (No)를 선택하십시오. 예인 경우, 국가/주 (Country/State), 면허증 종류 (What credential class?), 그리고 면허증 번호 (What credential #?)를 입력하십시오. 제출해야 하는 면허증의 정보가 많은 경우 별지를 첨부할 수 있습니다.

다른 주의 운전 면허증이나 신분증은 매사추세츠 주 운전면허증이나 신분증이 발급되면 취소될 수 있습니다.

G2: 차량을 안전하게 운전할 수 있는 기능적 능력에 영향을 줄 수 있는 인지, 신경, 신체 또는 기타 장애가 있는 경우 예 (Yes) 또는 아니오 (No)를 선택하십시오.

G3: 차량을 안전하게 운전할 수 있는 능력에 영향을 줄 수 있는 약을 현재 복용하고 있다면 예 (Yes) 또는 아니오 (No)를 선택하십시오.

G4: 매사추세츠 주 또는 다른 주, 다른 국가, 다른 행정 관할구역에서 고객님의 면허증 또는 운전 권한이 정지, 철회, 취소, 회수, 또는 자격 미달이 된 경우 예 (Yes) 또는 아니오 (No)를 선택하십시오.

H. 18 세 미만 지원자의 부모/보호자 동의서

동의서를 제공하는 사람의 정보 및 인증

H. Parent/Guardian Consent for Applicants under the age of 18 (Information & Certification of Person Providing Consent)	
If the person giving consent IS NOT a parent, proper documentation of authority must be shown.	
H1. I hereby certify I am: (check one) <input type="checkbox"/> parent <input type="checkbox"/> legal guardian <input type="checkbox"/> Department of Children and Families <input type="checkbox"/> boarding school headmaster of the above-named applicant who is less than 18 years of age, but not less than 16 years of age, if applying for a Learner's Permit or Driver's License OR who is less than 18 years of age, but not less than 14 years of age, if applying for an ID card, and that my consent is given as required by M.G.L. Chap. 90, Section 8 for the issuance of a Driver's License; or as required by M.G.L. Chap. 90, Section 8B for a Learner's Permit; or by M.G.L. Chap. 90, Section 8E for an Identification Card (ID). False certification is punishable by fine, imprisonment, or both (M.G.L. Chap. 90, Section 24B).	
H2. Parent/Guardian's Printed Name: _____	
H3. Parent/Guardian's Address: _____	
H4. Parent/Guardian's Signature: _____	

H1: 연습 면허증 또는 운전 면허증을 신청하는 16 세 이상 18 세 미만인 신청자인 경우 또는 신분증을 신청하는 14 세 이상 18 세 미만인 신청자인 경우, 동의인이 부모, 법적 보호자, 아동가족부 직원, 또는 기숙 학교 교장인지 여부를 선택하십시오, 본 동의서는 운전 면허증 발급을 위한 경우 M.G.L. 90 조 8 항, 연습 면허증 발급을 위한 경우 M.G.L. 90 조 8B 항 또는 신분증 발급을 위한 경우 M.G.L. 90 조 8E 항에 의해 요구됩니다. 허위 진술의 경우 벌금형, 징역형 또는 둘 다의 처벌을 받을 수 있습니다. (M.G.L. 90 조 24B 항)

H2: 부모 또는 보호자는 이름을 정자로 기입해야 합니다.

H3: 부모 또는 보호자의 주소를 입력하십시오.

H4: 18 세 미만 지원자의 경우 부모 또는 보호자가 신청서에 서명해야 합니다.

I. 지원자의 확인 및 서명

서명이 없는 경우 신청서가 완료되지 않음

I. Certification and Signature of Applicant (application not complete without signature)

I have reviewed this completed Application Form, including the Voter Registration Section, and hereby apply for a Learner's Permit/Driver's License or an ID card and swear (affirm), under the penalties of perjury, that the information I have provided is true and correct.

I am aware that false statements are punishable by fine, imprisonment, or both under M.G.L. Chapter 90, Section 24B.

Signature: _____ Date: _____

유권자 등록 항목을 포함하여 작성 완료된 신청서를 검토하였고, 이에 연습 면허증, 운전 면허증, 또는 신분증을 신청하며, 위증 시 처벌을 받을 수 있음을 인지하고 있으며 제출된 정보가 사실이고 정확하다고 선서(확인)하는 신청서에 서명하고 날짜를 기입하십시오.

허위 진술은 M.G.L. 90 조 24B 항에 따라 벌금형, 징역형 또는 둘 다의 처벌을 받을 수 있습니다.

등록관은 신청자가 연습 면허증, 운전 면허증 또는 신분증을 받을 자격이 없다고 판단되는 경우 연습 면허증, 운전 면허증 또는 신분증을 취소, 철회 또는 회수할 권리를 보유합니다.